



# Gcina Mhlophe, mugaringeti wo hlawuleka

Eric Khorombi  
Vusi Malindi



---

Xitori lexi i xa Nokugcina Mhlophe.

U tswariwile hi 1958, eKwaZulu-Natal. U kurisiwile hi kokwanaxasati wa yena.

Kokwanaxasati wa yena a hamba a n'wi rungulelela mitsheketo hi Xizulu. U rungulele Gcina mitsheketo yo tala a ha ri lontsongo.



Kokwanaxisati wa Gcina u n'wi rungulele mitsheketo ku kondza a kota no vumba swifaniso swa miehleketo.

Gcina a ta yingisela kahle loko a karhi a runguleriwa.

Loko Gcina a ri na khume wa malembe, kokwanaxisati wa yena u n'wi tekile va ya tshama eKapa-Vuxa.



Gcina u kule a nga ri na vuhungasi byo tala na mavonakule. U kule a rhandza ku hlaya tibuku.

U sungule ku tsala mitsheketo na switlhokovetselo hi Xiqhoza.

Hi le tlhelo a va a karhi a dyondza no pfuneta ekerekeni.



Siku rin'wana mufundhisi na nghamu yakwe va n'wi rhambile ekaya ra vona.

Hixamundzuku nimixo mufundhisi u rhambile Gcina eka nhlengeletano etikweni ra le kusuhi.

Nhlengeletano a yi ri ekaya ka Hosi.



Nhengeletano a yi ri mayelana no pfumelela tihomu ku ya emuhwanini.

Loko a ri kwale, u vonile wanuna a ambarile xiambalo xa xintu xo vangama.

Wanuna loyi a ri muphati. Muphati i munhu loyi a ndhunduzelaka no yimbelela eka mitlangu ya xintu.



Gcina u tsakisiwile hi ndlela leyi muphati a tirhisa vutshila na ririmi hakona. U tivisiwile eka muphati na Hosi.

Loko muphati a n'wi qhavula, a titwa a ri muphati na yena.

Gcina u tekile xoboho xa ku va muphati.



Hi 1979, Gcina u rhurele ejoni laha a tirheke tani hi mupfuni wa le makaya. A hlayisa vana va mune vo phungela.

Siku rin'wana u va miyetile hi ku va hlamusela ntsheketo.

Ntsheketo a wu vulavula hi *Nanabuhlele*, xinghunghumana lexikulu xa mihlovhlovo lexi a xi tshama ematini.





A nga swi tivi leswaku vana va ta tsakela migarango ya yena ya xi Afrika. Kambe ku nga si hela nkarhi va ku, "Hi byele xitori xin'wana!"

U tekile xiboho xa ku sungula ku tsala mistheketo.

A lava ku hlohlotela vana ku tsakela mitsheketo ya kokwanaxisati wa yena.



U sungule ku tsala tibuku ta vana, mitlangu,  
mitsheketo na swiphatu.

Wun'wana ntsheketo wa yena wo sungula a ku ri, '*My Dear Madam.*'

Ntsheketo lowu i wa vutomi byakwe tanihi mupfuni ekaya.

Ntsheketo wun'wana wa nkoka wa nkarhi lowu i '*Love Child*', xa mayelana na vutomi bya Gcina.



Gcina a a lava ku sirhelela vutshila byo rungula mitsheketo.

Hikokwalaho ka sweswo u ve a sungula *Zanendaba Institute*.

*Zanendaba* i rito ra Xizulu leri vulaka 'tana na mahungu' kumbe 'ndzi byele timhaka.'

*Zanendaba Institute* yi letela vanhu lava tsakelaka ku rungula no tsala switori.



Gcina u sungule pfhumba ra *Nozincwadi Mother of Books Campaign* hi 2001.

Gcina u hlohotela ku hlaya na ku hlamusela mitsheketo hambi ku tsala mitsheketo ya vana.

U sungule ku endzela matikoxikaya mo hambanahambana eAfrika-Dzonga ku avelana na vanhu hi nkoka wo hlaya.

U tlhela a nyikela tibuku eka swikolo leswi a swi endzelaka leswaku va ti veka elayiburari.



Gcina u tlangile tanihi mutlanginkulu wa ntlangu lowu kumeke sagwati wa *'Have you seen Zandile?'*

Ntlangu lowu i wa nhwana lontosngo loyi a a tshama na kokwanaxisati wa yena eDurban, ivi mana wa Zandile a n'wi rhwala a n'wi yisa ematikoxikaya eKapa-Vuxa.

Gcina u tsarile ntsheketo lowu mayelana na vutomi bya yena.



Leswi hileswi Nokugcina Mhlophe a swi vuleke hi ntirho wa yena:

“Ndzi rungula mitsheketo ku pfxelela mitsheketo eka vanhu, hikuva ndzi tshemba leswaku munhu un’wana na un’wana u na ntsheketo lowu a nga wu rungulelaka.”

U na ntsheketo lowu u nga hi rungulelaka?

## —Swivutiso

1. Xana Gcina Mhlophe i mani?
2. I ncini xi endlike leswaku Gcina a lava ku va muphati?
3. I ncini xi endlike leswaku Gcina a tsala mitsheketo?
4. Kuma mitsheketo lowu tsariweke hi Gcina Kutani u xi hlayela ehenhla.
5. Tsala ntsheketo hileswi nga tshama swi ku humelela evuton'wini.

---

Ntsheketo lowu wu endliwile na ku tsariwa hi Xivhenda tanihi xiphemu xa phurojeke ya switirhisiwa swo hlaya swa Zenex Ulwazi Lwethu hi 2021.







Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



NELSON MANDELA  
INSTITUTE FOR  
EDUCATION AND  
RURAL DEVELOPMENT



Room to Read®  
World Change Starts with Educated Children®

Your attribution should include the following:

Title: Gcina Mhlophe, mugaringeti wo hlawuleka

Author/s: Eric Khorombi

Translator/s: Arnold Mushwana


Illustrator/s: Vusi Malindi

Assurer/s: Hlongwani Hlongwani, Bongani Maluleke

Language: Xitsonga

© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

